

**TITULACIÓN: GRADO EN PSICOLOGÍA**

**CENTRO: FACULTAD DE PSICOLOGÍA**  
**CURSO ACADÉMICO:**

## **GUÍA DEL ESTUDIANTE**

### **1. DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA**

**NOMBRE: Multiculturalidad y multilingüedad en sociedades complejas**

CÓDIGO: 25079

TIPO DE MATERIA= Optativa

Créditos ECTS: 6

CURSO: 3º o 4º

CUATRIMESTRE: 1

Prerrequisitos:

Recomendaciones: Cursar simultáneamente las otras asignaturas del menor de intervención psicosocial

### **2. DATOS BÁSICOS DEL EQUIPO DOCENTE**

NOMBRE: Lorena Gil de Montes Echaide

CENTRO/DEPARTAMENTO: Facultad de Psicología/ Dpto. de psicología social y metodología de las ciencias del comportamiento

ÁREA: Psicología social

Nº DESPACHO: 2D13

E-MAIL: [lorena.gildemontes@ehu.es](mailto:lorena.gildemontes@ehu.es)

TLF: 943 01 56 90

URL WEB:

### 3. COMPETENCIAS ESPECÍFICAS Y TRANSVERSALES DE LA ASIGNATURA

Nº Competencia	Competencias
1	Conocer los conceptos fundamentales, así como las teorías y modelos psicosociales, relacionados con el multiculturalismo y multilingüismo sociales y con la multiculturalidad y multilingüidad individuales
2	Conocer las potencialidades de la diversidad cultural y lingüística que favorezcan la inclusión social y la convivencia
3	Ser capaz de aplicar los conocimientos adquiridos a la investigación e intervención sociales
4	Ser capaz de trabajar en equipos multidisciplinares y multiculturales
5	Ser capaz de elaborar informes técnicos orales y escritos
6	Ser capaz de utilizar las diferentes fuentes documentales relativas a la multiculturalidad y multilingüidad y mostrar dominio de las estrategias necesarias para acceder a la información

### 4. PROGRAMA

#### 4.1. PROGRAMA TEÓRICO DESARROLLADO

##### **Programa teórico desarrollado**

##### Tema 1.- Cultura y valores

- El estudio de los valores en diferentes culturas
- Tipología de valores de Schwartz
- Desarrollo socio-histórico y tipología de valores de Inglehart

##### Tema 2.- Cultura y consecuencias psicosociales

- ¿Qué es cultura?
- El proyecto de Hofstede
- Las dimensiones de Hofstede: Individualismo y colectivismo, distancia de poder, evitación de la incertidumbre, masculinidad y feminidad

##### Tema 3.- La construcción del yo cultural: cognición, motivación, emoción

- La construcción del yo cultural. Aspectos evolutivos
- La construcción independiente e interdependiente del yo cultural
- Construcción del yo e implicaciones en la cognición y en la motivación
- Construcción del yo e implicaciones en las emociones y el bienestar

##### Tema 4.- Comunicación e interacción social

- Interacción social y lenguaje

- Cultura y nivel de contextualización lingüística
- Cultura y estilos comunicativos
- Cultura, interacción social y uso del lenguaje

#### Tema 5.- Aculturación psicológica

- Identidad cultural y aculturación
- Estrategias de aculturación
- Estrés de aculturación
- La migración

#### Tema 6.- Identidad social y uso del lenguaje

- Identidad étnica y vitalidad etnolingüística
- Actitudes asociadas a hablantes de lenguas
- Bases psicosociales de la convergencia y divergencia comunicativa
- Comportamiento lingüístico en situación de contacto de lenguas

#### Tema 7.- Discriminación y estigma

- El comportamiento discriminatorio
- Formas explícitas e implícitas de discriminación
- Procesos psicosociales que explican la discriminación
- Las consecuencias de la discriminación en los/las demás: El estigma

#### Tema 8.- Convivencia

- La comunidad basada en las diferencias
- Comunicación en la comunidad de diferencias
- La inclusión moral

## 4.2. PROGRAMA PRÁCTICO (\*)

La asignatura requiere la realización de dos diferentes tipos de práctica. Siete prácticas individuales o grupales que se realizan de forma presencial en las prácticas de aula, ordenador y campo (prácticas puntuales), y por otro lado la redacción de un trabajo en grupo a lo largo del curso que se realiza en parte en talleres y se distribuye en tres entregas (práctica continuada).

1.- **Prácticas puntuales.** El objetivo principal de las prácticas es concienciar sobre la influencia de elementos socio-culturales en el comportamiento humano y en el uso del lenguaje. Se requiere la realización de 7 prácticas para las que se redacta una breve memoria. Las 7 prácticas y la memoria se realizan de forma presencial, 3 en prácticas de aula (práctica 1, 3 y 7), 3 en prácticas de ordenador (práctica 4, 5 y 6) y una en la práctica de campo (práctica 2).

Práctica 1 (PA1). Análisis y reflexión sobre la propia orientación cultural y los valores culturales. Esta práctica permite realizar una introspección sobre los valores culturales dominantes de cada estudiante. Ser consciente de estos valores es necesario para entender la orientación cultural de los demás. La práctica requiere la realización de un informe técnico (Competencias: 1, 2, 3, 5, 6)

Práctica 2 (PC). Observación participante. La práctica consiste en poner en práctica la etnometodología. Para ello se invita a asistir, observar y participar en un acontecimiento que tenga un significado cultural. Puede realizarse en diferentes lugares dentro o fuera de la Universidad y se hará bajo supervisión de la profesora. El objetivo es que el alumnado tome

consciencia de la dimensión cultural existente en el propio contexto social. Esta práctica permite al alumnado introducirse en la investigación y asimismo, facilita tomar consciencia del peso de la cultura en el desarrollo de la vida diaria (Competencias: 2, 3 y 4)

Práctica 3 (PA2). Análisis de discurso sobre la migración. Se exponen los discursos existentes en relación a la inmigración. Se realiza una reflexión y se discute la medida en que estos discursos se basan en diferencias culturales o en estereotipos. Esta actividad supone el análisis de discursos que afectan la convivencia y promueve la discusión en base a posicionamientos ideológicos (Competencias: 2, 4)

Práctica 4 (PO1). Análisis de la influencia de componentes socio-culturales en el uso del lenguaje. Se presentan dos spot característicamente relacionados con diferentes modelos de mujer. Se analizan los aspectos pragmáticos del lenguaje. La actividad requiere la puesta en práctica de los conocimientos teóricos adquiridos basándose en el examen crítico de textos (Competencias: 1, 3)

Práctica 5 (PO2). Influencia de las relaciones de poder en el uso del lenguaje. Se visualiza un fragmento de conversación en una cultura con alta distancia de poder y se atiende a patrones lingüísticos que legitiman y mantienen el estatus quo. Se ponen en práctica modelos teóricos, se atiende a la adecuación del habla al contexto y permite debatir los resultados desde posicionamientos culturales diferentes (Competencias: 1, 2, 3, 4)

Práctica 6 (PO3). Análisis del comportamiento lingüístico de convergencia y divergencia en interacciones interpersonales. Se visualizan cinco fragmentos de interacciones de diferentes películas y se analiza el lenguaje y los mecanismos socio-psicológicos subyacentes. La actividad aplica modelos teóricos y permite entender comportamientos lingüísticos en función de variables culturales y contextuales (Competencias: 1, 2, 3)

Práctica 7 (PA3). Análisis del discurso sobre las diferencias de estatus de las lenguas oficiales. Se leen o escuchan posiciones divergentes en relación al mantenimiento o cambio de estatus de las lenguas oficiales. La actividad permite aplicar el concepto de vitalidad etnolingüística, crea consciencia sobre una problemática social y promueve la discusión desde diferentes posicionamientos (Competencias: 1, 2, 4)

**2.- Práctica continuada.** La asignatura requiere la redacción de un trabajo teórico, empírico o un proyecto de intervención en el ámbito de la psicología cultural y del lenguaje. Se realiza en grupos de 4 personas. El trabajo teórico permite profundizar en uno de los temas de la asignatura. El trabajo empírico supondría la elaboración de datos recogidos por el alumnado utilizando un paradigma metodológico elegido. El proyecto de intervención está diseñado para facilitar la comunicación intercultural fundamentalmente en el ámbito escolar o en organizaciones. Los talleres están diseñados para proporcionar información para la realización de esta tarea así como para tutorizar y realizar un seguimiento del trabajo. El trabajo se entregará en tres partes con el fin de propiciar un ritmo de trabajo adecuado y para que la profesora pueda proporcionar feedback. Los dos últimos seminarios se utilizan para que los estudiantes pongan en práctica alguna actividad de su intervención o una presentación. El desarrollo de la tarea grupal permite poner en práctica todas las competencias de la asignatura (Competencias: 1, 2, 3, 4, 5, 6)

(\*) indicar que competencias desarrolla cada tarea con el número correspondiente de competencia

## **5.-CRONOGRAMA DE PLANIFICACIÓN DE LA ASIGNATURA**

(COPIAR DEL PSIKOPLAN)

## 6. SISTEMA DE EVALUACIÓN (PARTE TEÓRICA Y PRÁCTICA)

Se mantienen dos modalidades de evaluación: Continua o global. La evaluación continua requiere la realización de todas las actividades del curso. La evaluación global es la opción de ser evaluado/a en un 100% en el examen final.

### *Evaluación continua*

El contenido teórico de la asignatura se evalúa en un examen que constituye el 50% de la evaluación final. El contenido práctico constituye el 50% restante.

El examen consiste en 4 preguntas breves a desarrollar (50% de la nota final).

El contenido práctico consiste en realizar y superar las 7 prácticas y el trabajo grupal. Las 7 prácticas se evalúan sobre 20% y el proyecto el 30%.

### *Evaluación global*

El examen global consta de 4 preguntas breves a desarrollar (60%). En cuanto a la parte práctica, se pide un breve informe sobre una actividad práctica relacionada con la asignatura (40%).

## 7. DOCUMENTACIÓN/BIBLIOGRAFÍA

### BÁSICA:

- Apodaka, E. (2004). *Komunikazioaren gizarte psikologia*. Bilbo: UEU.
- Azurmendi, M. J. (2000). *Psicosociolingüística*. Bilbao: UPV/EHU.
- Gudykunst, W. B. (2004). *Bridging differences: Effective intergroup communication*. California: Publications.
- Páez, D. et al (2003). *Psicología Social, Cultura y Educación*. Madrid: Pearson.
- Smith, P. B., Bond, M. H., eta Kagitçibasi, Ç. (2006). *Understanding social psychology across cultures*. London: Sage Publications.

### COMPLEMENTARIA:

- Azurmendi, M.-J. (2000). La vitalidad etnolingüística relativa subjetiva (VELS). La culturación (Modelo MIESC). La identidad social (IS). La identidad etnolingüística (IEL). In Azurmendi, M.-J., *Psicosociolingüística*. Bilbao: UPV/EHU.
- Azurmendi, M.-J. & Larrañaga, N. (2008). La inmigración emergente en la Comunidad Autónoma Vasca (CAV) desde la sociedad de acogida: la aculturación. In J.F. Morales, C. Huici, A. Gómez & E. Gaviria (coords.), *Método, teoría e investigación en psicología social*. Madrid: Pearson-Prentice Hall.
- Berry, J.W. (2005). Conceptual Approaches to Acculturation. In K.M. Chon, P.B. Organista & G. Marin (eds.), *Acculturation. Advances in Theory, Measurement and Applied Research*. Washington, DC: American Psychological Association.
- Bourhis, R. Y., Giles, H., y Rosenthal, D. (1981). Notes on the construction of a subjective vitality questionnaire for ethnolinguistic groups. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 2, 144-155.
- Bradac, J. J., Cargile, A. C., y Hallett, J. S. (2001). Language attitudes: Retrospect, conspect, and prospect. En W. P. Robinson y H. Giles (Eds.), *The new handbook of language and social psychology* (pág. 137-155). Chichester: John Wiley and sons.
- Breugelmans, S. M. y Poortinga, Y. H. (2006). Emotion without a word: Shame and guilt among Rarámuri Indians and Rural Javanese. *Journal of Personality and Social Psychology*, 91 (6), 1111-1122.
- Brown, P., y Levinson, S. (1987). *Politeness: Some universals in language use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Cousins, S. D. (1989). Culture and self-perception in Japan and the United States. *Journal of Personality and Social Psychology*, 56, 124-131.
- Demoulin, S., Leyens, J. P., & Dovidio, J. F. (2009). *Intergroup misunderstandings. Impact of divergent realities*. London: Psychology press.
- Fitch, K. L. & Sanders, R. E. (2005). *Handbook of language and social interaction*. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates.
- Giles H. y Ogay, T. (2007). Communication accommodation theory. En B. B. Whaley y W. Samter (Eds.), *Explaining communication: Contemporary theories and exemplars* (pág. 293-310). Mahwah: Lawrence Erlbaum Associates.
- Goffman, E. (2001). *Estigma: La identidad deteriorada*. Buenos Aires: Amorrortu editores. Primera edición en inglés en 1963.
- Holtgraves, T. M. y Kashima, Y. (2007). Language, meaning, and social cognition. *Personality*

*and Social Psychology Review*, 12 (1), 73-94.

Kim, Y. Y. & Gudykunst, W. B. (1988). *Theories in intercultural communication*. Newbury Park: Sage publications.

Kitayama, S., & Cohen, D. (2007). *Handbook of cultural psychology*. New York: The Guilford Press.

Maass, A. (1999). Linguistic intergroup bias: Stereotype perpetuation through language. En M. P. Zanna (Ed.), *Advances in experimental social psychology* (vol. 11, pág. 79-122). California: Academic press.

Ng, S. H., Candlin, C. N., & Chiu, C. Y. (2004). *Language matters: Communication, culture, and identity*. Hong Kong: University press.

Ros, M., Cano, I. y Huici, C. (1987). Language and intergroup perception in Spain. *Journal of Language and Social Psychology*, 6 (3-4), 87-103.

### **RECURSOS EN INTERNET:**

<http://www.ehu.es/pswparod/>

<http://geert-hofstede.com/countries.html>

<http://www.worldvaluessurvey.org/>

<http://www.7billionothers.org/es/testimonies/podcast>

<http://www.ikuspegi-inmigracion.net/eus/>

<http://www.mugak.eu/eu/nor-gara>

<http://turismoirresponsable.info/>

<http://www.emun.com/>

<http://www.soziolinguistika.org/eu/node/1108>

<http://www.sil.org/>

<http://www.ialsp.org/conf.html>

<http://www.discourses.org/>

[http://www.adviceguide.org.uk/wales/discrimination\\_w.htm](http://www.adviceguide.org.uk/wales/discrimination_w.htm)

<http://knowledge.sagepub.com/view/multiculturalpsychology/SAGE.xml>

## **8. HORARIO DE TUTORÍAS**

Al horario de tutorías se podrá acceder a través de:

- Aula virtual de Moodle
- Visible en la puerta del despacho
- En internet